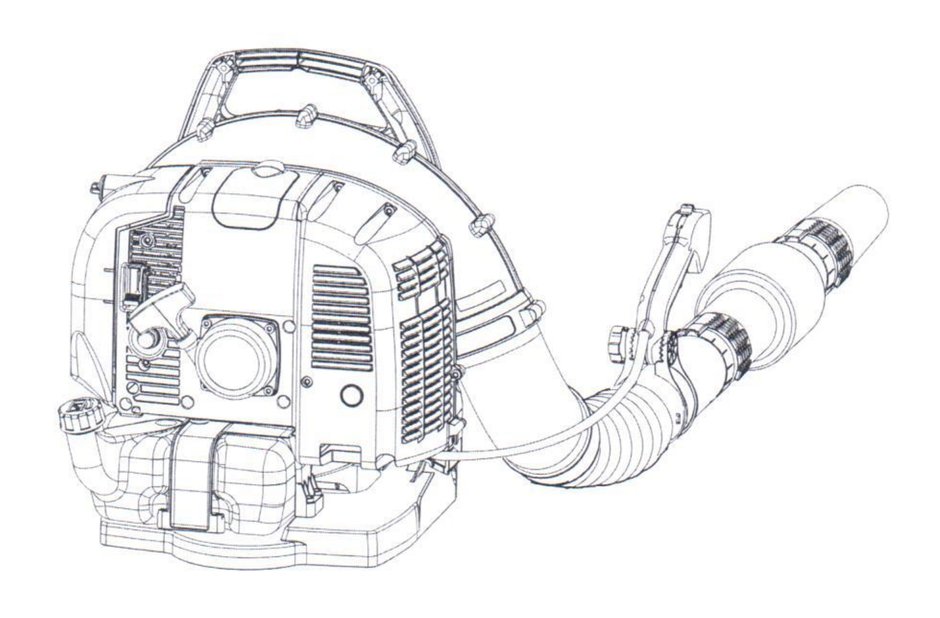


FR FRANÇAIS
(Notice originale)



MANUEL D'UTILISATION
SOUFFLEUR
PB-760LN



⚠AVERTISSEMENT

LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS ET SUIVRE LES RÈGLES DE SÉCURITÉ.
LE NON-RESPECT DES RÈGLES DE SÉCURITÉ ENTRAÎNE UN RISQUE DE BLESSURE GRAVE.

Information importante

Lire attentivement le manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.

❍ **Utilisation de l'appareil**
- Les souffleurs ECHO sont conçus pour éliminer les poussières et autres déchets, y compris les feuilles mortes.
- Ne pas utiliser cet appareil pour d'autres applications que celles mentionnées ci-dessus.

❍ **Utilisateurs de l'appareil**
- Lire attentivement ce manuel d'utilisation et intégrer les informations qu'il contient avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.
- Toute personne n'ayant pas lu attentivement ce manuel d'utilisation, enrhumée, fatiguée ou en mauvaise condition physique ne doit pas utiliser cet appareil. Ne pas laisser un enfant manipuler l'appareil.
- L'utilisateur est tenu pour responsable en cas d'accidents ou de risques pouvant entraîner des blessures corporelles ou des dommages matériels.

❍ **A propos du manuel d'utilisation**
- Ce manuel contient les informations nécessaires au montage, à l'utilisation et à l'entretien de l'appareil. L'utilisateur doit donc le lire attentivement et intégrer les informations qu'il contient.
- Toujours conserver le manuel à portée de main.
- En cas de perte du manuel ou si ce dernier a été détérioré et n'est plus lisible, s'adresser au REVENDEUR ECHO pour en obtenir un nouveau.
- Les unités utilisées dans ce manuel sont les unités SI (Système international d'unités). Les chiffres indiqués entre parenthèses sont des valeurs de référence. De légères erreurs de conversion peuvent survenir dans certains cas.

❍ **Prêt ou cession de l'appareil à un tiers**
- Si l'appareil décrit dans ce manuel est prêté à un tiers, veiller à lui confier également le manuel d'utilisation fourni avec l'appareil. Si l'appareil est cédé à un tiers, transmettre le manuel d'utilisation fourni avec l'appareil lors de la vente.

❍ **Renseignements**
- Contacter un REVENDEUR ECHO pour toute demande d'information concernant l'appareil, l'achat de consommables, les réparations ou pour tout autre renseignement.

❍ **Remarques**
- ECHO se réserve le droit de modifier sans préavis le contenu de ce manuel en fonction des améliorations apportées au produit. Il se peut que certains des schémas de ce manuel soient différents de l'appareil. Ces différences ont pour objectif de rendre les explications plus claires.
- L'appareil nécessite le montage de certains éléments.
- En cas de doute, consulter un REVENDEUR ECHO.

Fabricant

YAMABIKO CORPORATION

7-2 SUEHIROCHO 1-CHOME, OHME, TOKYO 198-8760, JAPON

Représentant autorisé en Europe

Atlantic Bridge Limited

Atlantic House, PO Box 4800, Earley, Reading RG5 4GB, Royaume-Uni

Table des matieres

Pour utiliser l'appareil en toute sécurité

Lire attentivement cette section avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.

- **Les mesures de précaution décrites dans cette section contiennent des informations essentielles pour la sécurité. Les suivre scrupuleusement.**
- **Il est également nécessaire de prendre connaissance des mesures de précaution exposées tout au long de ce manuel.**

Le texte précédé d'une puce [en forme de losange] décrit les risques encourus en cas de non-respect d'une mesure de précaution.

Etiquettes et symboles d'avertissement

Les étiquettes et les symboles d'avertissement dans le manuel et sur l'appareil signalent les situations pouvant entraîner un risque de blessure de l'utilisateur et d'autres personnes. Pour des raisons de sécurité, toujours lire et suivre attentivement les instructions figurant sur ces étiquettes.

⚠ DANGER

Ce symbole associé au mot « **DANGER** » signale une action ou une situation présentant un risque de blessure corporelle grave ou d'accident mortel pour l'utilisateur et les personnes à proximité.

⚠ AVERTISSEMENT

Ce symbole associé au mot « **AVERTISSEMENT** » signale une action ou une situation présentant un risque de blessure corporelle grave ou d'accident mortel pour l'utilisateur et les personnes à proximité.

⚠ ATTENTION

« **ATTENTION** » signale une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner une blessure légère à modérée.

Autres indications

Outre les étiquettes et les symboles d'avertissement, ce manuel contient les symboles d'explication suivants :



Le cercle barré indique une interdiction.

REMARQUE

Ce type de message fournit des conseils relatifs à l'utilisation et à l'entretien de l'appareil.

IMPORTANT

Le texte dans l'encadré où figure le mot « **IMPORTANT** » donne des informations importantes concernant l'utilisation, la vérification, l'entretien et le remisage de l'appareil décrit dans ce manuel.

Symboles

De nombreux symboles d'explication sont utilisés dans ce manuel et sur l'appareil lui-même. S'assurer d'avoir bien compris la signification de chacun de ces symboles.

Forme des symboles	Description / application des symboles	Forme des symboles	Description / application des symboles
	Lire attentivement le manuel d'utilisation		Mélange d'essence et d'huile
	Port obligatoire de protections pour les yeux, les oreilles et la tête		Pompe d'amorçage (charge d'amorçage)
	Alerte / sécurité	L	Réglage du carburateur - Mélange bas régime
STOP	Arrêt d'urgence	H	Réglage du carburateur - Mélange haut régime

Pour utiliser l'appareil en toute sécurité

Forme des symboles	Description / application des symboles	Forme des symboles	Description / application des symboles
	Risque de sectionnement des doigts		Réglage du carburateur - Régime de ralenti
	Ne pas utiliser l'appareil dans des endroits mal aérés		Commande de starter en position « Démarrage à froid » (starter fermé)
	Attention aux risques d'incendie		Commande de starter en position « Marche » (starter ouvert)
	Attention aux risques de choc électrique		Régime de ralenti
LWA 104 dB	Niveau de puissance sonore garanti		Régime maximal
Ignition ON I OFF O	Interrupteur ON / OFF (marche / arrêt)		Attention aux températures élevées
	Démarrage du moteur		

Pour utiliser l'appareil en toute sécurité

Emplacement de l'étiquette de sécurité

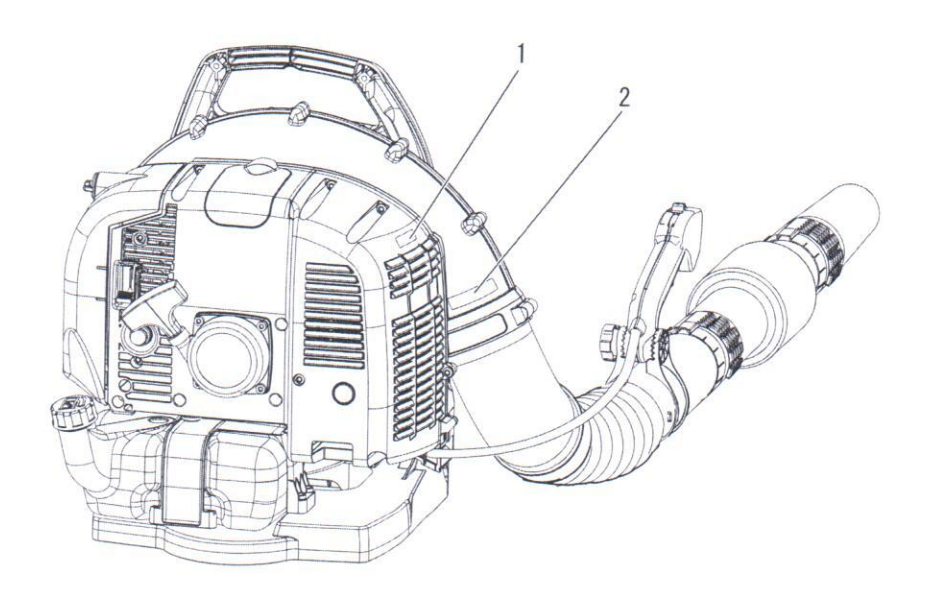
- L'étiquette de sécurité ci-dessous figure sur l'appareil décrit dans ce manuel. S'assurer de bien comprendre la signification de l'étiquette avant d'utiliser l'appareil.
- Si l'étiquette devient illisible avec le temps ou si elle s'est décollée ou a été déchirée, contacter un REVENDEUR ECHO pour obtenir une nouvelle étiquette et la coller à l'emplacement indiqué sur les illustrations ci-dessous. Veiller à ce que l'étiquette soit toujours lisible.



1. Etiquette de sécurité (Numéro de pièce X505002310)



2. Etiquette de sécurité (Numéro de pièce X505002080)



Manipulation du carburant

⚠ DANGER

Toujours effectuer le ravitaillement à l'écart de toute flamme

Le carburant est hautement inflammable et entraîne un risque d'incendie en cas de mauvaise manipulation. Rester extrêmement vigilant lors du mélange, du stockage ou de la manipulation du carburant. Toute erreur entraîne un risque de blessure corporelle grave. Observer scrupuleusement les règles de sécurité suivantes.

- **Il est interdit de fumer lors du ravitaillement. Effectuer le ravitaillement à l'écart de toute flamme.**
- **Il est interdit de ravitailler l'appareil lorsque le moteur est chaud ou en marche.**

◆ En effet, le carburant risque de s'enflammer et de provoquer un incendie, entraînant ainsi un risque de brûlure.



A propos du réservoir et du point de ravitaillement

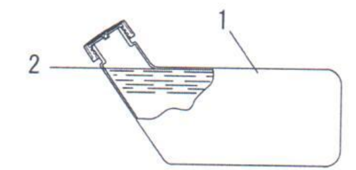
- **Utiliser un réservoir de carburant agréé.**
- **Les bidons/réservoirs de carburant peuvent être sous pression. Toujours desserrer le bouchon du réservoir de carburant de façon progressive pour permettre l'égalisation de la pression.**
- **NE JAMAIS remplir les réservoirs de carburant dans un endroit fermé. TOUJOURS remplir les réservoirs de carburant à l'extérieur, à même le sol.**

Tout déversement de carburant entraîne un risque d'incendie

Respecter les règles de sécurité suivantes lors du ravitaillement :

- **Ne pas remplir le réservoir de carburant jusqu'en haut. Remplir le réservoir jusqu'au niveau recommandé (jusqu'à l'épaulement du réservoir de carburant).**
- **Essuyer le carburant renversé en cas de débordement ou de trop plein du réservoir.**
- **Une fois le ravitaillement effectué, revisser fermement le bouchon du réservoir de carburant.**

◆ Tout déversement de carburant, s'il s'enflamme, entraîne un risque d'incendie et de brûlure.



1. Réservoir de carburant
2. Epaulement

Ne pas démarrer le moteur à l'endroit où le ravitaillement a été effectué

- **Il ne faut pas démarrer le moteur à l'endroit où le ravitaillement a été effectué. S'éloigner d'au moins 3 mètres de l'endroit où le ravitaillement a été effectué avant de démarrer le moteur.**

◆ Les fuites de carburant qui peuvent survenir lors du ravitaillement entraînent un risque d'incendie si le carburant s'enflamme.

Toute fuite de carburant entraîne un risque d'incendie

- **Après le ravitaillement, toujours vérifier qu'il n'y a pas de fuite ou d'écoulement de carburant au niveau du tuyau de carburant, du passe-tuyau de carburant ou autour du bouchon du réservoir de carburant.**
- **En cas de fuite ou d'écoulement de carburant, interrompre immédiatement l'utilisation de l'appareil et contacter un REVENDEUR ECHO pour effectuer les réparations nécessaires.**

◆ Toute fuite de carburant entraîne un risque d'incendie.





Pour utiliser l'appareil en toute sécurité

Manipulation du moteur

⚠ AVERTISSEMENT

Démarrage du moteur

Veiller à bien respecter les mesures de précaution suivantes lors du démarrage du moteur :

- ❍ **Vérifier que tous les écrous et toutes les vis sont bien serrés.**
- ❍ **Vérifier qu'il n'y a pas de fuite de carburant.**
- ❍ **Ne pas essayer de démarrer le moteur avec l'appareil sur l'épaule.**
- ❍ **Placer l'appareil sur une surface plane et dans un endroit bien aéré.**
- ❍ **Établir un périmètre de sécurité autour de l'appareil et s'assurer que personne ni aucun animal ne se trouve à proximité.**
- ❍ **Retirer tout obstacle éventuel.**
- ❍ **Démarrer le moteur avec la manette d'accélérateur en position démarrage/marche.**
- ❍ **Maintenir fermement l'appareil au sol lors du démarrage du moteur.**
- ◆ Le non-respect de ces mesures de précaution constitue un risque d'accident et de blessures graves voire mortelles.

Une fois le moteur démarré, vérifier l'absence de vibrations et de sons anormaux.

- ❍ **Au démarrage du moteur, vérifier l'absence de vibrations et de sons anormaux. Ne pas utiliser l'appareil en cas de vibrations ou de sons anormaux. Prendre contact avec un REVENDEUR ECHO pour faire effectuer les réparations nécessaires.**
- ◆ La chute ou la rupture accidentelle de pièces constitue un risque de blessures graves.

Ne pas toucher les composants sous haute tension ou à haute température lorsque l'appareil fonctionne

Ne pas toucher les composants sous haute tension ou à haute température suivants lors du fonctionnement de l'appareil et pendant la phase qui suit l'arrêt de l'appareil.

- ❍ **Silencieux, cylindre et autres composants à haute température**
- ◆ Il existe un risque de brûlure en cas de contact avec un composant à haute température.
- ❍ **Bougie d'allumage, fil de la bougie et autres composants sous haute tension**
- ◆ Il existe un risque de choc électrique en cas de contact avec un composant sous haute tension pendant le fonctionnement de l'appareil.

Le bon réflexe en cas d'incendie ou de fumée

- ❍ **Si le moteur prend feu ou si de la fumée s'échappe de l'appareil à un autre endroit que la sortie d'échappement, la première chose à faire est de s'éloigner de l'appareil pour éviter tout risque d'accident.**
- ❍ **À l'aide d'une pelle, jeter du sable ou un autre matériau équivalent sur les flammes pour éviter que l'incendie ne se propage, ou éteindre les flammes avec un extincteur.**



- ◆ Ne pas céder à la panique permet d'éviter que l'incendie ne se propage et donc de limiter l'étendue des dégâts.

Toxicité des fumées d'échappement

- ❍ **Les fumées d'échappement du moteur contiennent des gaz toxiques. Ne pas utiliser l'appareil dans un endroit fermé, dans une serre en plastique ou dans tout autre endroit mal aéré.**
- ❍ **À proximité des habitations, ne pas utiliser l'appareil près d'une fenêtre ouverte. Il existe un risque que les fumées d'échappement entrent dans l'habitation.**
- ◆ Il existe un risque d'intoxication due aux fumées d'échappement.





Arrêter le moteur pour la vérification et l'entretien de l'appareil

Respecter les mesures de précaution suivantes lors de la vérification et de l'entretien de l'appareil après utilisation :

- ❍ **Couper le moteur et attendre qu'il refroidisse avant la vérification ou l'entretien de l'appareil.**
- ◆ Il existe un risque de brûlure.
- ❍ **Retirer le protecteur de bougie avant d'effectuer les opérations de vérification ou d'entretien.**
- ◆ Il existe un risque d'accident en cas de démarrage intempestif de l'appareil.

Vérification de la bougie d'allumage

Respecter les mesures de précaution suivantes lors de la vérification de la bougie d'allumage.

- ❍ **Si les électrodes ou les bornes sont usées ou si la céramique présente des fissures, procéder au remplacement de ces composants.**
- ❍ **L'essai d'étincelle (destiné à vérifier que la bougie d'allumage émet une étincelle) doit être effectué par un professionnel. Consulter un REVENDEUR ECHO.**
- ❍ **L'essai d'étincelle ne doit pas être effectué à proximité du trou de bougie.**
- ❍ **L'essai d'étincelle ne doit pas être effectué à proximité de flaques de carburant ou de gaz inflammables.**
- ❍ **Ne pas toucher les parties métalliques de la bougie d'allumage.**
- ◆ La bougie d'allumage pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique.





Manipulation de l'appareil
Mesures de précaution générales

⚠ AVERTISSEMENT

Manuel d'utilisation

○ **Lire attentivement le manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil pour la première fois afin d'éviter toute erreur d'utilisation.**

◆ Le non-respect de cette mesure de précaution entraîne un risque d'accident ou de blessure grave.



Ne pas détourner l'appareil de son utilisation normale

○ **Utiliser l'appareil uniquement pour les tâches décrites dans ce manuel d'utilisation.**

◆ Le non-respect de cette règle de sécurité entraîne un risque d'accident ou de blessure grave.

Ne pas modifier l'appareil

○ **Aucune modification ne doit être apportée à l'appareil.**

◆ Le non-respect de cette règle de sécurité entraîne un risque d'accident ou de blessure grave. Tout dysfonctionnement dû à une modification de l'appareil n'est pas couvert par la garantie du fabricant.

Ne pas utiliser l'appareil avant d'avoir effectué les opérations de vérification et d'entretien nécessaires

○ **Il ne faut pas utiliser l'appareil avant d'avoir effectué les opérations de vérification et d'entretien nécessaires. Veiller à ce que l'appareil soit vérifié et entretenu régulièrement.**

◆ Le non-respect de cette règle de sécurité entraîne un risque d'accident ou de blessure grave.

Prêt ou cession de l'appareil à un tiers

○ **Si l'appareil est prêté à un tiers, veiller à lui confier également le manuel d'utilisation fourni avec l'appareil.**

○ **Si l'appareil est cédé à un tiers, transmettre le manuel d'utilisation fourni avec l'appareil lors de la vente.**

◆ Le non-respect de cette règle de sécurité entraîne un risque d'accident ou de blessure grave.

Savoir réagir en cas de blessure

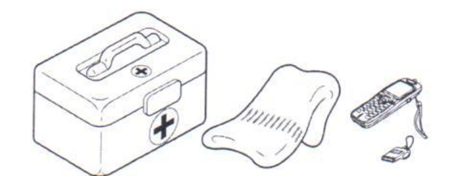
Même si les cas de blessure ou d'accident restent exceptionnels, l'utilisateur doit savoir réagir à ces situations.

○ **Kit de premiers secours**

○ **Serviettes et lingettes (pour arrêter les saignements)**

○ **Sifflet ou téléphone portable (pour appeler de l'aide)**

◆ Si l'utilisateur n'est pas capable de prodiguer les premiers soins ou d'appeler à l'aide, la blessure peut s'aggraver.



Précautions d'utilisation

⚠ AVERTISSEMENT

Utilisateurs de l'appareil

L'appareil ne doit pas être utilisé si :

- **l'utilisateur est fatigué**
- **l'utilisateur a consommé de l'alcool**
- **l'utilisateur prend des médicaments**
- **la personne qui souhaite utiliser l'appareil est enceinte**
- **l'utilisateur est en mauvaise condition physique**
- **l'utilisateur n'a pas lu le manuel d'utilisation**
- **la personne qui souhaite utiliser l'appareil est un enfant**



◆ Le non-respect de ces règles de sécurité constitue un risque d'accident.

Environnement d'utilisation et fonctionnement de l'appareil

- **Ne pas utiliser l'appareil sur une surface instable, comme un terrain en pente raide ou détrempé. Ces types de terrain sont glissants et donc dangereux.**
- **Ne pas utiliser l'appareil la nuit ou dans des endroits mal éclairés offrant de mauvaises conditions de visibilité.**

◆ Toute chute, glissade ou utilisation incorrecte de l'appareil constitue un risque de blessures graves pour l'utilisateur.

Utilisation de l'appareil

Veiller à bien respecter les mesures de précaution suivantes lors de l'utilisation de l'appareil.

- **Les personnes n'ayant pas de rapport avec le travail effectué et les animaux sont interdits sur le lieu de travail.**
- **Ne pas diriger le tuyau de soufflage vers des personnes ou des animaux.**
- **Ne pas utiliser l'appareil sur une surface instable.**
- **Tenir la poignée fermement.**
- **Afin d'éviter toute nuisance sonore pour le voisinage, ne pas utiliser l'appareil tard le soir ou tôt le matin.**

◆ Le non-respect de ces règles de sécurité constitue un risque d'accident ou de blessure.

Couper le moteur pour se déplacer

Dans les exemples de déplacement décrits ci-dessous, couper le moteur et se déplacer en gardant l'appareil sur l'épaule.

- **Se déplacer vers le lieu de travail**
- **Se déplacer vers un autre endroit tout en travaillant**
- **Quitter le lieu de travail**

◆ Le non-respect de ces mesures de précaution constitue un risque de brûlure ou de blessure grave.

- **Pour transporter l'appareil dans une voiture, vider le réservoir de carburant, placer l'appareil en position verticale et s'assurer qu'il est bien calé pour éviter qu'il ne se déplace lors du trajet.**

◆ Rouler en voiture avec du carburant dans le réservoir de carburant constitue un risque d'incendie.

Attention à ne pas se faire prendre dans la turbine

- **Veiller à ne pas avoir les cheveux happés dans la turbine.**
- **Ne jamais placer la main entre le moteur et le cadre de portage lorsque l'appareil fonctionne.**

◆ L'aspiration créée par la turbine risque de happer la main ou des objets quelconques vers la turbine et donc d'entraîner une blessure grave.

Exposition aux vibrations et au froid

Les personnes exposées aux vibrations et au froid peuvent être victimes du phénomène de Raynaud, une affection qui touche les doigts. L'exposition à des vibrations et au froid peut provoquer une sensation de picotement et de brûlure, suivie d'une décoloration et d'un engourdissement des doigts.

Il est vivement recommandé de respecter les mesures de précaution suivantes car le seuil d'exposition minimum pouvant provoquer l'apparition de ce phénomène reste inconnu à ce jour.

- **Limiter la perte de chaleur corporelle, en protégeant en priorité la tête, le cou, les pieds, les chevilles, les mains et les poignets.**
- **Stimuler la circulation sanguine en interrompant le travail régulièrement pour remuer énergiquement les bras, et éviter de fumer.**
- **Limiter le nombre d'heures d'utilisation.**
  Essayer d'intégrer à l'emploi du temps de la journée des tâches ne nécessitant pas l'utilisation du souffleur ou d'une autre machine portative.
- **En cas d'inconfort, de rougeur et de gonflement au niveau des doigts, suivis d'un blanchissement et d'une perte de sensibilité, consulter un médecin avant de s'exposer à nouveau au froid et aux vibrations.**

◆ Le non-respect de ces instructions peut être dangereux pour la santé.

⚠ AVERTISSEMENT

Lésions attribuables au travail répétitif

Une trop grande sollicitation des muscles et des tendons des doigts, des mains, des bras et des épaules peut entraîner l'apparition d'inflammations, de gonflements, d'engourdissements, d'une sensation de faiblesse ou d'une douleur aiguë dans ces parties du corps. L'apparition de lésions attribuables au travail répétitif (LATR) est très fréquente chez les personnes pratiquant certaines activités manuelles répétitives. Pour réduire le risque d'apparition de LATR, respecter les mesures de précaution suivantes :

- **Eviter de plier, d'étirer ou de tordre le poignet pendant le travail.**
- **Faire des pauses régulières pour réduire l'effet répétitif et pour reposer ses mains. Effectuer le mouvement répétitif plus lentement et en faisant moins d'effort.**
- **Faire des exercices de musculation des mains et des bras.**
- **En cas de picotements, d'engourdissement ou de douleur dans les doigts, les mains, les poignets ou les bras, consulter un médecin. Plus les LATR sont diagnostiquées précocement, plus les chances d'empêcher les lésions nerveuses et musculaires irréversibles sont grandes.**

◆ Le non-respect de ces instructions peut être dangereux pour la santé.

Couper immédiatement le moteur en cas d'anomalie

- **Si l'appareil se met à vibrer soudainement ou émet des bruits anormaux, couper immédiatement le moteur. Ne pas utiliser l'appareil en cas de son ou vibration anormal(e). Contacter un REVENDEUR ECHO pour effectuer les réparations nécessaires.**

◆ L'utilisation prolongée de pièces endommagées entraîne un risque d'accident ou de blessure grave.

Equipement de protection

⚠ AVERTISSEMENT

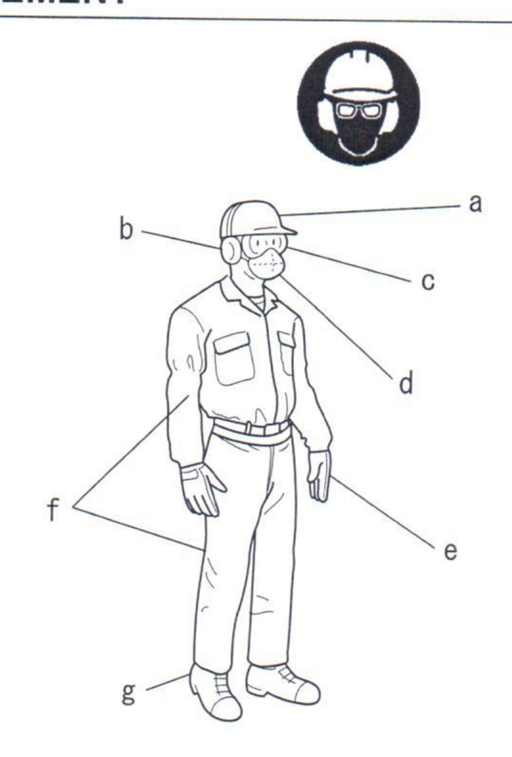
<u>Port d'un équipement de protection</u>

❍ **Toujours porter des vêtements et un équipement de protection adaptés pour utiliser le souffleur. Veiller surtout à toujours porter des lunettes de sécurité, un masque anti-poussière et un casque de protection anti-bruit pour travailler avec l'appareil.**

◆ Sans cet équipement de protection, il existe un risque d'inhaler les débris ou la poussière soufflés par l'appareil. Ces corps étrangers peuvent également être projetés vers les yeux, entraînant ainsi un risque d'accident ou de blessure.

a **Protection de la tête (casque) :** protège la tête
b **Casque de protection anti-bruit ou protecteurs d'oreilles :** protègent l'ouïe
c **Lunettes de sécurité :** protègent les yeux
d **Masque anti-poussière**
e **Gants de sécurité :** protègent les mains contre le froid et les vibrations
f **Vêtements de travail adaptés (manches longues, pantalons longs) :** protègent le corps
g **Bottes résistantes avec semelles anti-dérapantes (à bouts renforcés) ou chaussures de travail avec semelles anti-dérapantes (à bouts renforcés) :** protègent les pieds

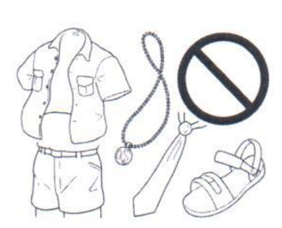
◆ Le non-respect de ces mesures de précaution peut entraîner une dégradation de la vue ou de l'ouïe de l'utilisateur, ainsi qu'un risque de blessure grave.



<u>Port de vêtements adaptés</u>

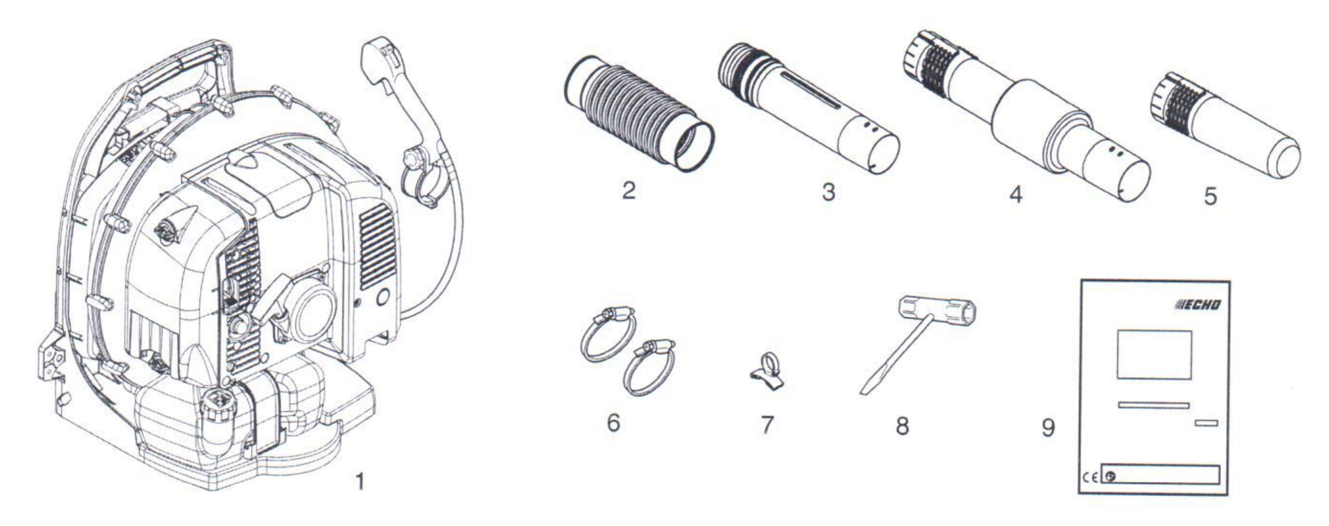
Ne pas porter de cravates, bijoux ou vêtements amples qui pourraient se prendre dans l'appareil. Ne pas porter de chaussures ouvertes, ne pas travailler pieds nus ou jambes nues. Dans certains cas, une protection complète du visage et de la tête peut être nécessaire.

◆ Le non-respect de ces mesures de précaution peut entraîner une dégradation de la vue ou de l'ouïe de l'utilisateur, ainsi qu'un risque de blessure grave.



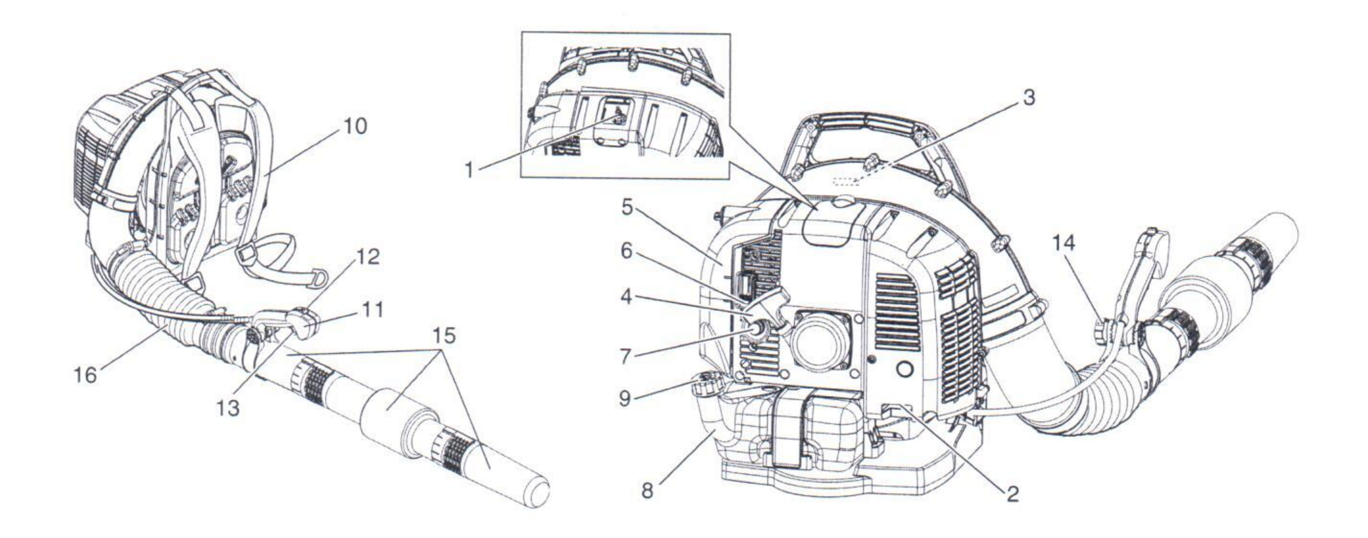
Contenu de l'emballage

- Les pièces suivantes sont conditionnées séparément dans le carton d'emballage.
- Lors de l'ouverture du carton, passer en revue les pièces qu'il contient.
- Contacter un REVENDEUR ECHO si une pièce est manquante ou endommagée.



Numéro	Désignation	Quantité	Numéro	Désignation	Quantité
(1)	Tête du souffleur	1	(6)	Brides avec vis	2
(2)	Tuyau flexible	1	(7)	Anneau de guidage	1
(3)	Tuyau tournant	1	(8)	Clé en T	1
(4)	Tuyau droit avec silencieux	1	(9)	Manuel d'utilisation	1
(5)	Tuyau droit	1			

Description



1. **Bougie d'allumage** Émet une étincelle pour allumer le mélange de carburant.
2. **Pare-étincelles - Pot d'échappement catalytique/silencieux** Le silencieux ou pot catalytique régule les émissions et les bruits d'échappement. L'écran pare-étincelles empêche que des particules de carbone incandescentes soient projetées hors du silencieux. Veiller à ce qu'aucun débris inflammable ne se trouve dans la zone d'échappement.
3. **Étiquette avec numéro de série** Indique le numéro de modèle et le numéro de série de l'appareil.
4. **Poignée de lanceur** Tirer doucement la poignée du lanceur jusqu'à ce que le lanceur à rappel automatique s'enclenche, puis tirer la poignée rapidement et fermement. Lorsque le moteur démarre, ramener doucement la poignée dans sa position initiale. NE PAS relâcher brutalement la poignée. Cela risquerait d'endommager l'appareil.
5. **Filtre à air** Contient l'élément remplaçable du filtre à air.
6. **Starter** Le starter est situé sur le côté du filtre à air. Déplacer la manette de starter en position |↘| afin de fermer le starter pour un démarrage à froid. Déplacer la manette de starter en position |↓| pour ouvrir le starter.
7. **Pompe d'amorçage** Actionner la pompe d'amorçage avant de démarrer le moteur permet d'aspirer du carburant neuf du réservoir de carburant afin de chasser l'air présent dans le carburateur. Actionner la pompe d'amorçage jusqu'à ce que ce que du carburant soit visible. Actionner la pompe d'amorçage encore 4 ou 5 fois.
8. **Réservoir de carburant** Contient le carburant et le filtre à carburant.
9. **Bouchon du réservoir de carburant** Ferme le réservoir de carburant et assure son étanchéité.
10. **Harnais** Permet à l'utilisateur de transporter l'appareil sur son dos. Les sangles sont réglables.
11. **Poignée** Permet à l'utilisateur d'orienter le débit d'air.
12. **Bouton de position de l'accélérateur/de l'interrupteur d'arrêt combiné** Permet de contrôler le régime moteur et de mettre ou couper le contact. Position avant - ARRET. Première position - RALENTI. Tourner le bouton vers l'arrière pour réduire le régime, vers l'avant pour l'augmenter. Utiliser le bouton de position de l'accélérateur pour régler et maintenir la vitesse du souffleur afin de permettre un fonctionnement continu.
13. **Gâchette d'accélérateur** Gâchette d'accélérateur à ressort permettant de contrôler le régime moteur. Lorsque la gâchette est relâchée, le moteur repasse au régime défini par le bouton de position de l'accélérateur/de l'interrupteur d'arrêt. Toujours relâcher la gâchette et laisser le moteur retourner en mode de ralenti avant de couper le moteur à l'aide du bouton de position de l'accélérateur/de l'interrupteur d'arrêt. Utiliser la gâchette d'accélérateur pour faire varier les réglages de régime du souffleur pour une utilisation intermittente.
14. **Bouton de verrouillage** Permet à l'utilisateur de régler la position de la poignée pour obtenir un confort et un contrôle optimaux.
15. **Tuyaux de soufflage** Système de verrouillage automatique exclusif.
16. **Tuyau flexible** Permet une liberté de mouvement optimale.

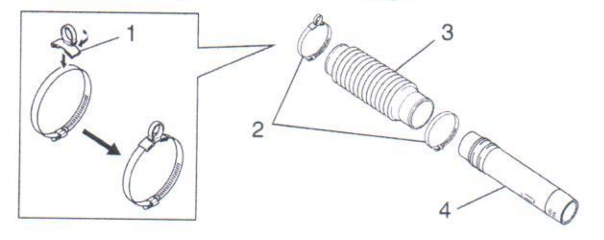
Assemblage

⚠ AVERTISSEMENT

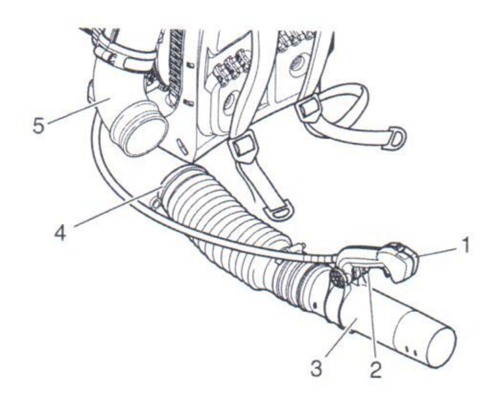
- **Lire attentivement le manuel d'utilisation pour s'assurer que l'appareil est monté correctement.**
- **Ne jamais effectuer d'opérations d'entretien ou de montage lorsque le moteur tourne.**
- ◆ L'utilisation d'un appareil monté de façon incorrecte entraîne un risque d'accident ou de blessure grave.



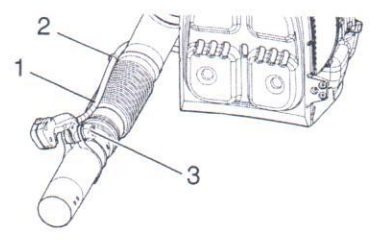
Installer les tuyaux de soufflage



1. Anneau de guidage
2. Deux colliers
3. Tuyau flexible
4. Tuyau tournant



1. Poignée
2. Bouton
3. Tuyau tournant
4. Collier
5. Coude



1. Câble d'accélérateur
2. Anneau de guidage
3. Bouton

1. Placer l'anneau de guidage perpendiculairement sur le collier du coude puis le tourner jusqu'à ce qu'il soit complètement enclenché sur le collier.
2. Monter les colliers aux deux extrémités du tuyau flexible.

REMARQUE

Le collier avec l'anneau de guidage de câble se fixe à l'extrémité coudée du tuyau flexible.

3. Insérer le tuyau tournant dans le tuyau flexible et serrer le collier.
4. Dévisser le bouton de la poignée. Aligner l'encoche de la poignée avec les languettes. Poser la poignée sur le tuyau tournant en aval des crêtes longues de ce dernier.
5. Monter le tuyau flexible sur le coude du souffleur. Placer l'anneau de guidage à l'extérieur du tuyau flexible (loin du souffleur) et serrer le collier.

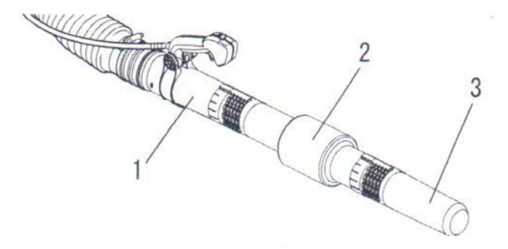
REMARQUE

Un lubrifiant léger peut être utilisé pour faciliter l'assemblage du tuyau flexible sur le coude du souffleur.

REMARQUE

Laisser la poignée pendre librement sur le souffleur pour faire en sorte que le câble d'accélérateur ne soit pas vrillé lors de la pose de la poignée.

6. Fixer le câble d'accélérateur dans l'anneau de guidage de câble.
7. Positionner la poignée de façon à obtenir un confort d'utilisation optimal et serrer le bouton à la main.
8. Monter le tuyau droit en plaçant le silencieux sur le tuyau tournant jusqu'à sentir une légère résistance. Ne pas forcer. Maintenir le tuyau tournant et tourner le tuyau droit muni du silencieux dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, en engageant les canaux de verrouillage automatique, jusqu'à ce que les éléments s'emboîtent parfaitement. Ne pas forcer.
9. Monter le tuyau droit sur le tuyau droit muni du silencieux comme à l'étape 8.



1. Tuyau tournant
2. Tuyau droit avec silencieux
3. Tuyau droit

REMARQUE

Les raccords entre les tuyaux se desserrent au fil de l'utilisation du souffleur. Le système de verrouillage automatique exclusif permet de serrer les raccords entre les tuyaux. En cas de desserrage, déposer et reposer les deux tuyaux droits conformément aux instructions 8 et 9.

Préparation du carburant

⚠ DANGER

- **Le carburant est un produit hautement inflammable. Toute manipulation incorrecte du carburant entraîne un risque d'incendie. Lire attentivement et respecter les mesures de précaution indiquées dans la section du manuel intitulée « Pour utiliser l'appareil en toute sécurité ».**
- **Une fois le ravitaillement effectué, visser fermement le bouchon du réservoir de carburant et vérifier qu'il n'y a pas de fuite ou d'écoulement de carburant au niveau du tuyau et du passe-tuyau de carburant, ou autour du bouchon du réservoir de carburant. En cas de fuite ou d'écoulement de carburant, interrompre immédiatement l'utilisation de l'appareil et contacter un REVENDEUR ECHO pour effectuer les réparations nécessaires.**

◆ Si le carburant s'enflamme, il entraîne un risque de brûlure et d'incendie.

⚠ ATTENTION

Il existe une différence de pression entre le réservoir de carburant et l'air extérieur. Lors du ravitaillement, dévisser légèrement le bouchon du réservoir de carburant pour égaliser la pression.

◆ Dans le cas contraire, le carburant risque de se déverser.

REMARQUE

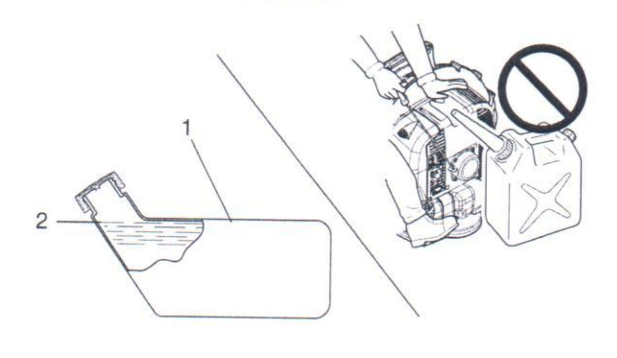
Le carburant vieillit lorsqu'il est stocké. Ne préparer qu'une quantité de carburant suffisante pour une consommation de trente (30) jours. Ne pas faire le mélange directement dans le réservoir de carburant.

Carburant



- Le carburant est un mélange d'essence ordinaire et d'une huile moteur de grande marque pour moteur deux temps à refroidissement par air. Il est conseillé d'utiliser de l'essence sans plomb d'indice d'octane 89 au minimum. Ne pas utiliser de carburant contenant du méthanol ou plus de 10 % d'éthanol.
- Richesse du mélange recommandée ; 50 : 1 (**2 %**) selon la norme ISO-L-EGD (ISO/CD 13738), la norme JASO FC,FD et l'huile ECHO Premium 50 : 1.
  - Ne pas faire le mélange directement dans le réservoir de carburant.
  - Eviter de renverser du carburant ou de l'huile. Toujours essuyer les projections de carburant.
  - Manipuler le carburant avec précaution : il est hautement inflammable.
  - Toujours stocker le carburant dans un récipient approprié.

Alimentation en carburant



1. Réservoir de carburant 2. Epaulement

- Toujours effectuer le ravitaillement dans un endroit bien aéré. Ne jamais effectuer le ravitaillement dans un endroit fermé.
- Placer l'appareil et le réservoir de ravitaillement sur le sol lors du ravitaillement. Ne jamais ravitailler l'appareil sur la plate-forme de chargement d'un camion ou autre endroit du même type.
- Toujours s'assurer que le niveau de carburant ne dépasse pas l'épaulement du réservoir lors du ravitaillement.
- Il existe une différence de pression entre le réservoir de carburant et l'air extérieur. Lors du ravitaillement, dévisser légèrement le bouchon du réservoir de carburant pour égaliser la pression.
- Toujours essuyer les projections de carburant.
- S'éloigner d'au moins 3 mètres de l'endroit du ravitaillement avant de démarrer le moteur.
- Entreposer le réservoir de ravitaillement dans un endroit ombragé et loin de toute flamme.

Fonctionnement du moteur

Démarrage du moteur

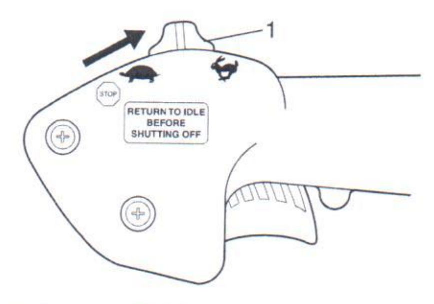
⚠ AVERTISSEMENT

- **Lors du démarrage du moteur, respecter les mesures de précaution décrites à partir de la page 4 dans la section « Pour utiliser l'appareil en toute sécurité » pour garantir une utilisation correcte de l'appareil.**
- ◆ Le non-respect de ces mesures de précaution entraîne un risque d'accident et de blessure grave, voire mortelle.

REMARQUE

- Tirer la poignée de lanceur, doucement dans un premier temps, puis plus rapidement. Ne pas tirer la corde de lanceur à plus de 2/3 de sa longueur.
- Ne pas lâcher la poignée de lanceur lorsqu'elle revient.
- Pour démarrer le moteur, remettre le bouton de starter dans sa position initiale au premier bruit d'explosion, puis tirer de nouveau la poignée de lanceur. Veiller à ne pas manquer le premier bruit d'explosion.

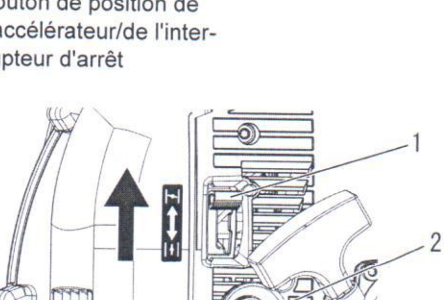
Démarrage du moteur à froid



1. Bouton de position de l'accélérateur/de l'interrupteur d'arrêt

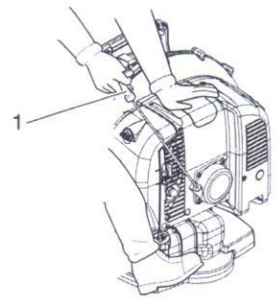
- Lanceur à rappel automatique : Tirer la corde de lanceur sur de courtes distances (pas plus de 1/2-2/3 de sa longueur) pour le démarrage. Ne pas laisser la corde s'enrouler jusqu'au bout. Toujours tenir l'appareil fermement.

1. *Bouton de position de l'accélérateur/de l'interrupteur d'arrêt*
   Remettre le bouton de position de l'accélérateur/de l'interrupteur d'arrêt en position de ralenti (première position après la position d'arrêt).



1. Starter 2. Pompe d'amorçage

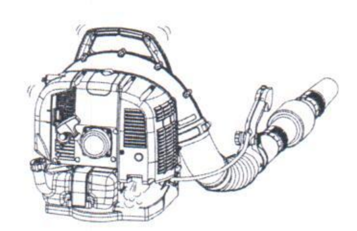
2. *Starter*
   Placer la manette de starter en position « |↘| ».
3. *Pompe d'amorçage*
   Actionner la pompe d'amorçage jusqu'à ce que ce que du carburant soit visible.



1. Poignée de lanceur à rappel automatique

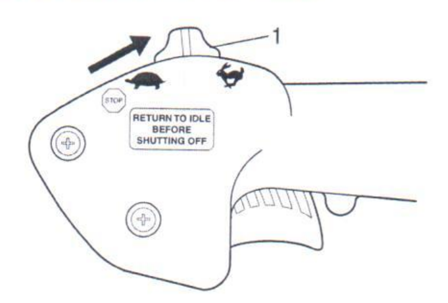
4. *Lanceur à rappel automatique*
   Placer le souffleur sur une surface plane et dégagée. Tenir fermement le souffleur de la main gauche et tirer rapidement la poignée de lanceur en douceur au début, puis tirer rapidement la poignée/corde du lanceur à rappel automatique jusqu'à ce que le moteur démarre, ou 5 fois maximum.
5. *Starter*
   Placer le starter en position |↓| et, si nécessaire, redémarrer le moteur. Si le moteur ne démarre pas après 5 tentatives, répéter les instructions 2-5.
6. *Démarrage du moteur*
   Laisser le moteur chauffer avant utilisation.

Mise en température du moteur



1. Lorsque le moteur démarre, le laisser chauffer au ralenti (c.-à-d. à bas régime) pendant 2 à 3 minutes.
2. La mise en température du moteur permet de lubrifier progressivement son mécanisme interne. Laisser le moteur chauffer jusqu'à atteindre la température adéquate, surtout par temps froid.
3. Ne jamais faire tourner le moteur sans avoir préalablement fixé les tuyaux de soufflage.

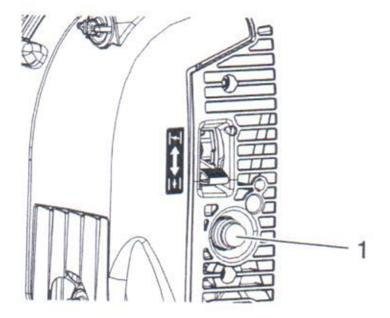
Démarrage du moteur à chaud



1. Bouton de position de l'accélérateur/de l'interrupteur d'arrêt

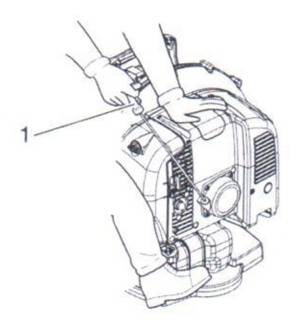
- La procédure de démarrage est identique à la procédure de Démarrage à froid, mis à part qu'il NE FAUT PAS fermer le starter.

1. *Bouton de position de l'accélérateur/de l'interrupteur d'arrêt*
   Remettre le bouton de position de l'accélérateur/de l'interrupteur d'arrêt en position de ralenti (première position après la position d'arrêt).



1. Pompe d'amorçage

2. *Pompe d'amorçage*
   Actionner la pompe d'amorçage jusqu'à ce que ce que du carburant soit visible.

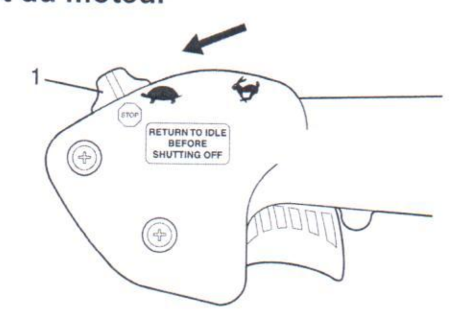


1. Poignée de lanceur à rappel automatique

3. *Lanceur à rappel automatique*
   Placer le souffleur sur une surface plane et dégagée. Tenir fermement le souffleur de la main gauche et tirer rapidement la poignée de lanceur en douceur au début, puis tirer rapidement la poignée/corde du lanceur à rappel automatique jusqu'à ce que le moteur démarre. Si le moteur ne démarre pas après 5 tentatives, suivre la procédure de démarrage à froid.

Fonctionnement du moteur

Arrêt du moteur



1. Bouton de position de l'accélérateur/de l'interrupteur d'arrêt

1. *Bouton de position de l'accélérateur/de l'interrupteur d'arrêt*
   Relâcher la gâchette de l'accélérateur. Mettre le bouton de position de l'accélérateur/de l'interrupteur d'arrêt en position de ralenti (première position après la position d'arrêt) et laisser le moteur repasser en mode de ralenti avant de le couper.
2. *Bouton de position de l'accélérateur/de l'interrupteur d'arrêt*
   Tourner le bouton de position de l'accélérateur/de l'interrupteur d'arrêt complètement jusqu'à la position « STOP » (Arrêt).

⚠ AVERTISSEMENT

Si le moteur ne s'arrête pas alors que bouton de position de l'accélérateur/de l'interrupteur d'arrêt est en position ARRÊT, fermer le starter (position |↘|) pour faire caler le moteur. Contacter un revendeur ECHO pour réparer l'interrupteur d'arrêt avant d'utiliser à nouveau le souffleur.

Fonctionnement du souffleur

⚠ AVERTISSEMENT

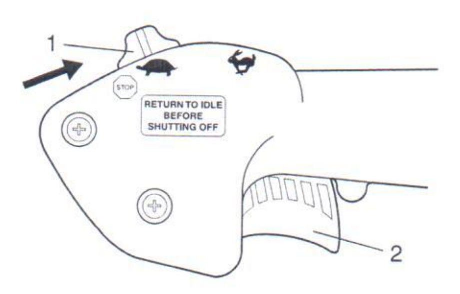
Toujours porter des lunettes de protection, un casque de protection anti-bruit, un masque anti-poussière et respecter impérativement les mesures de précaution afin d'éviter tout risque de blessure. Ne pas diriger le tuyau de soufflage vers des personnes ou des animaux.

IMPORTANT

Pour éviter d'endommager le moteur en raison d'un surrégime, ne pas obturer l'ouverture du tuyau de soufflage.

REMARQUE

Ne jamais utiliser l'appareil à un régime plus élevé que nécessaire. Rappel : plus le régime moteur est élevé, plus le souffleur est bruyant. Le cas échéant, utiliser le souffleur à bas régimes et humidifier les surfaces afin de réduire le déplacement de poussière. Garder les débris sur le lieu de travail. Respecter le voisinage.



1. Bouton de position de l'accélérateur/de l'interrupteur d'arrêt
2. Gâchette d'accélérateur

- Lire attentivement le chapitre Sécurité.

1. Utiliser l'appareil uniquement aux heures appropriées.
2. Laisser le moteur chauffer pendant quelques minutes.
3. Après démarrage du moteur, soulever l'appareil. Régler le harnais et attacher l'appareil. Tenir la poignée de la main droite et agir sur l'accélérateur.
4. Régler le régime moteur à l'aide du bouton de position de l'accélérateur/de l'interrupteur d'arrêt.
5. Utiliser l'appareil à bas régime pour souffler les herbes et les feuilles présentes dans les allées, les cours intérieures et les passages.
6. Pour souffler les feuilles présentes sur une pelouse ou un parterre de fleurs, il peut s'avérer nécessaire d'utiliser l'appareil à un régime supérieur.
7. Pour souffler du gravier, de la poussière, de la neige, des canettes ou des bouteilles vides présentes dans une allée, une rue, un parking ou un stade, il peut s'avérer nécessaire d'utiliser l'appareil à un régime encore supérieur.
8. À proximité des habitations, ne pas utiliser l'appareil près d'une fenêtre ouverte. Il existe un risque que des objets soufflés pénètrent à l'intérieur de l'habitation.
9. Régler le tuyau à une longueur suffisante permet de souffler l'air efficacement vers le sol.
10. Si les détritus soufflés sont durs, s'ils peuvent être brisés au râteau au préalable, ceci facilitera le travail de soufflage.
11. Si la poussière, la surface du sol et les détritus sont humides, le soufflage peut devenir difficile.
12. Toujours arrêter l'appareil en respectant la procédure d'arrêt du moteur.

Entretien

Instructions d'entretien de l'appareil

Pièce	Entretien	Page	Avant utilisation	Tous les mois
Filtre à air	Contrôler / nettoyer / remplacer	22	•	
Filtre à carburant	Contrôler / remplacer	23	•	
Bougie d'allumage	Contrôler / nettoyer / régler / remplacer	26		•
Carburateur	Contrôler	23		•
Circuit de refroidissement	Contrôler / nettoyer	24	•	
Système d'échappement	Contrôler / serrer / nettoyer	25	•	
Lanceur	Contrôler	-	•	
Circuit d'alimentation	Contrôler	-	•	
Vis, boulons et écrous	Contrôler/serrer/remplacer	-	•	

IMPORTANT

Les intervalles indiqués sont un maximum. La fréquence des opérations d'entretien varie en fonction de l'utilisation réelle de l'appareil et de l'expérience de l'utilisateur.

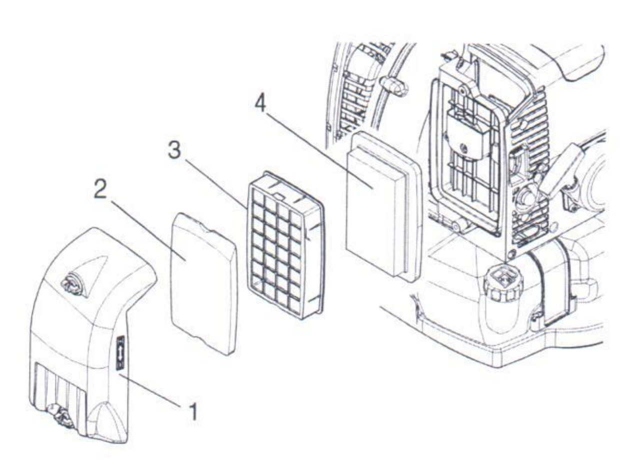
Entretien

En cas de questions ou de problèmes, contacter un REVENDEUR ECHO.

Nettoyage du filtre à air



Outils nécessaires : pinceau de nettoyage de 25-50 mm (1-2 in.)
Pièces nécessaires : Filtre à air



1. Couvercle du filtre à air
2. Pré-filtre
3. Plaque de l'élément filtrant
4. Filtre à air

1. Placer la manette de starter en position « |↘| ». Cela permet d'empêcher la pénétration d'impuretés dans l'étranglement du carburateur lors de la dépose du filtre à air. Brosser la zone autour du filtre à air pour éliminer les impuretés accumulées.
2. Déposer le couvercle du filtre à air en desserrant la vis à main. Brosser l'intérieur du couvercle pour éliminer les impuretés accumulées.
3. Déposer et contrôler le pré-filtre. Si le pré-filtre est déchiré ou endommagé, le remplacer.
4. Nettoyer le pré-filtre avec de l'eau et du savon. Laisser sécher avant la repose.Ne pas graisser.
5. Déposer le filtre à air et éliminer les débris du filtre en brossant légèrement avec le pinceau. Remplacer le filtre s'il est endommagé, contaminé par du carburant, extrêmement encrassé ou si les bords du joint en caoutchouc sont déformés.
6. Si le filtre peut être réutilisé, s'assurer qu'il :
   - S'emboîte parfaitement dans le logement du filtre à air.
   - Est installé avec le côté d'origine vers l'extérieur.

IMPORTANT

Uniquement diriger l'air comprimé vers la face interne du filtre.

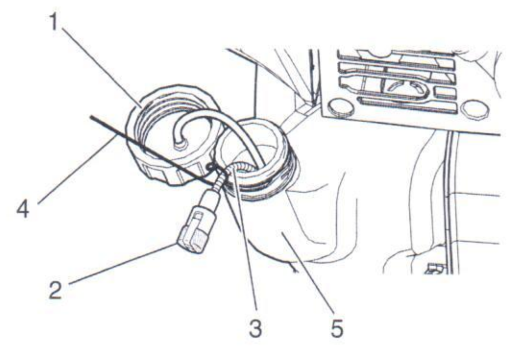
7. Monter le filtre à air, la plaque de l'élément filtrant, le pré-filtre et le couvercle du filtre à air dans l'ordre inverse de la dépo-

Remplacement du filtre à carburant



se.

Outils nécessaires : câble de 200-250 mm (8-10 in.) de longueur avec une extrémité repliée pour former un crochet, chiffon propre, entonnoir et récipient de carburant approprié
Pièces nécessaires : tuyau d'alimentation et filtre à carburant



1. Bouchon du réservoir de carburant
2. Filtre à carburant
3. Tuyau d'alimentation de carburant
4. Crochet du tuyau d'alimentation
5. Réservoir de carburant

⚠ DANGER

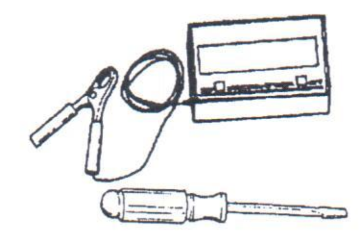
Le carburant est EXTREMEMENT inflammable. Rester extrêmement vigilant lors du mélange, du stockage ou de la manipulation du carburant.

REMARQUE

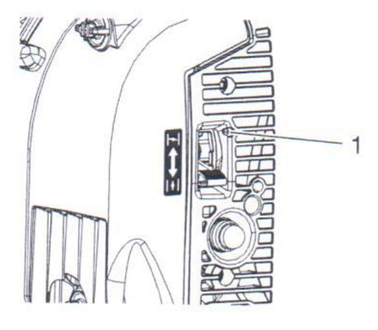
Si le filtre est extrêmement encrassé ou n'est plus correctement ajusté, il faut le remplacer.

1. A l'aide d'un chiffon propre, éliminer les impuretés présentes autour du bouchon du réservoir de carburant et vider le réservoir.
2. Utiliser le « crochet du tuyau d'alimentation » pour tirer le tuyau d'alimentation et le filtre hors du réservoir.
3. Déposer le filtre du tuyau et poser le filtre neuf.

Réglage du carburateur



Outils nécessaires : tournevis, tachymètre
Pièces nécessaires : Aucune



1. Vis

REMARQUE

Chaque appareil est testé en usine et le carburateur est réglé en conformité avec la réglementation sur les émissions. Le carburateur n'est pas doté d'aiguilles de réglage d'accélération ou de régime élevé. Ne pas tenter d'appliquer les procédures de réglage du carburateur décrites dans le Manuel de garantie concernant les émissions.

Avant le réglage
Vérifier que :

Le filtre à air est propre et installé correctement.
L'écran pare-étincelles et le silencieux sont exempts de carbone.
Les tuyaux de soufflage sont installés.

1. Démarrer le moteur et le laisser tourner au ralenti pendant une minute.

2. Terminer la phase de mise en température du moteur en le faisant tourner à plein gaz pendant 5 minutes, en actionnant deux fois le starter afin de purger l'air présent dans les chambres du carburateur.
3. Contrôler le régime de ralenti et le régler si nécessaire. A l'aide d'un tachymètre, régler la vis de régime de ralenti conformément aux spécifications page 29"Caractéristiques » de ce manuel. Tourner la vis de ralenti dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le régime de ralenti, et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le réduire.

Entretien du système de refroidissement

IMPORTANT

Pour maintenir la température de fonctionnement correcte du moteur, l'air de refroidissement doit circuler librement à travers la zone des ailettes du cylindre. Ce flux d'air évacue la chaleur de combustion du moteur. Un risque de surchauffe et de grippage du moteur existe si :

- L'admission d'air est bloquée, empêchant l'air de refroidissement d'atteindre le cylindre,

ou

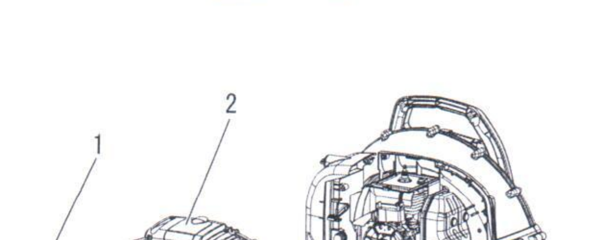
- De la poussière et de l'herbe s'accumulent à l'extérieur du cylindre. Cette accumulation isole le moteur et empêche la chaleur de s'évacuer.

Les opérations de déblocage des canaux de refroidissement ou de nettoyage des ailettes de cylindre sont considérées comme des « Opérations d'entretien normales ». Toute panne due à un mauvais entretien de l'appareil n'est pas couverte par la garantie.



Outils nécessaires : Clé coudée Torx T27, pinceau de nettoyage

Pièces nécessaires : aucune, si toutes les précautions requises sont prises.

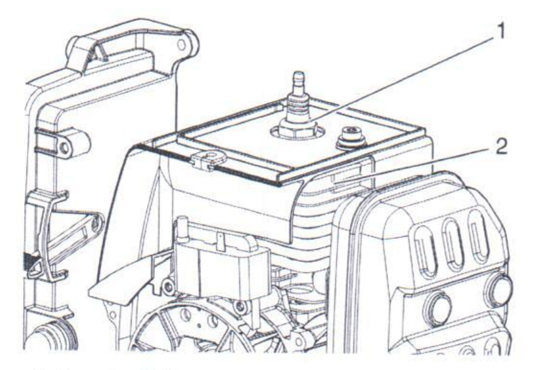


1. Couverture

2. Couvercle moteur

Nettoyage de la grille et des ailettes de cylindre

1. Eliminer les débris accumulés sur la grille d'admission entre le cadre de portage et le corps du souffleur.
2. Débrancher le fil de la bougie d'allumage.
3. Déposer le couvercle du filtre à air.
4. Déposer le couvercle de silencieux (6 vis).
5. Déposer le couvercle moteur (8 vis).
6. Nettoyer les ailettes de cylindre pour que l'air de refroidissement puisse circuler librement.
7. Remonter les pièces dans l'ordre inverse.

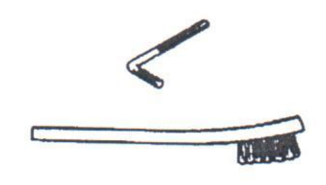


1. Bougie d'allumage 2. Ailettes de cylindre

IMPORTANT

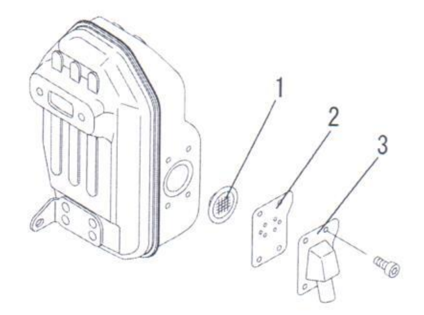
Ne pas serrer les vis de façon excessive, sous peine d'endommager les trous de montage.

Système d'échappement



Ecran pare-étincelles

Outils nécessaires : Clé coudée Torx T27, brosse métallique souple
Pièces nécessaires : Ecran pare-étincelles, joint



1. Ecran pare-étincelles 2. Joint
3. Couvercle pare-étincelles

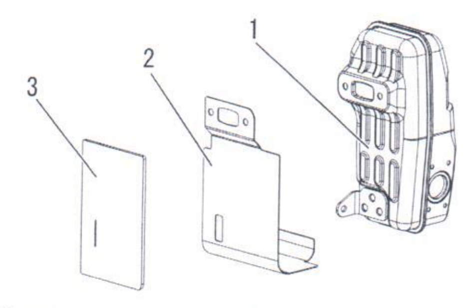
IMPORTANT

Les dépôts de carbone présents dans le silencieux entraînent une perte de puissance et la surchauffe du moteur. L'écran pare-étincelles doit être contrôlé régulièrement.

1. Débrancher le fil de la bougie d'allumage.
2. Déposer le couvercle de silencieux (6 vis).
3. Déposer le couvercle pare-étincelles, le joint et l'écran pare-étincelles du silencieux. Si l'écran est obturé par des dépôts de carbone, le remplacer.
4. Installer l'écran pare-étincelles, les joints et le couvercle.
5. Poser le couvercle de silencieux.
6. Brancher le fil de la bougie d'allumage.

Silencieux et orifice d'échappement

Outils nécessaires : Clé coudée Torx T27, grattoir en bois ou en plastique
Pièces nécessaires : Joint



1. Silencieux 2. Joint
3. Isolant de silencieux

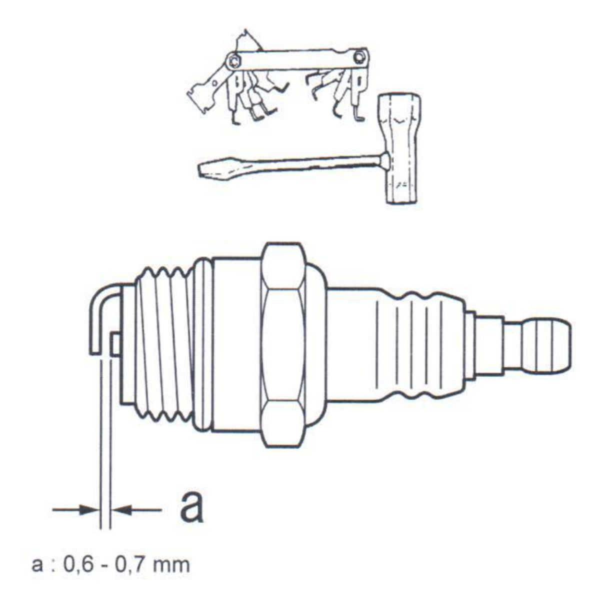
IMPORTANT

Les dépôts de carbone présents dans l'orifice d'échappement du cylindre et le silencieux entraînent une perte de puissance et la surchauffe du moteur. L'orifice d'échappement du silencieux doit être contrôlé régulièrement. Veiller à ne pas rayer le cylindre ou le piston lors du nettoyage de l'orifice d'échappement du cylindre.

1. Débrancher le fil de la bougie d'allumage.
2. Déposer le couvercle de silencieux (6 vis).
3. Déposer le couvercle moteur (8 vis).
4. Déposer le silencieux, le joint et l'isolant du silencieux.
5. Nettoyer l'orifice d'échappement du cylindre à l'aide d'un grattoir en bois ou en plastique en veillant à ne pas rayer le cylindre ou le piston.

6. Poser l'isolant du silencieux, le joint et le silencieux.
7. Poser le couvercle moteur et le couvercle du silencieux.
8. Brancher le fil de la bougie d'allumage.

Vérification de la bougie d'allumage



a : 0,6 - 0,7 mm

Outils nécessaires : Clé en T, jauge d'épaisseur
Pièces nécessaires : Bougie d'allumage

IMPORTANT

Utiliser uniquement une bougie d'allumage NGK BPMR6Y sous peine d'endommager gravement le moteur.

1. Vérifier l'écartement des bougies. L'écartement correct est compris entre 0,6 mm et 0,7 mm.
2. Vérifier si l'électrode est usée.
3. Vérifier s'il y a de l'huile ou d'autres dépôts sur l'isolant.
4. Remplacer la bougie si nécessaire et la serrer à 15 N•m - 17 N•m (150 kgf cm - 170 kgf cm).

Guide de dépannage

Problème	Diagnostic	Cause	Solution
Le moteur démarre difficilement, tourne de manière irrégulière ou Le moteur ne démarre pas	Aucun carburant ne pénètre dans le tuyau de trop plein	Le filtre à carburant est colmaté Le circuit d'alimentation est colmaté Blocage de pièces internes du carburateur	Nettoyer ou remplacer Nettoyer Consulter un REVENDEUR ECHO
	Le carburant pénètre dans le tuyau de trop plein	Dégradation du carburant Problème de carburateur	Remplacer le carburant Consulter un REVENDEUR ECHO
	Le vilebrequin ne tourne pas	Dysfonctionnement interne du moteur	Consulter un REVENDEUR ECHO
	La bougie d'allumage est encrassée ou humide	Dégradation du carburant Ecartement incorrect des électrodes Dépôts de calamine Dysfonctionnement électrique	Remplacer le carburant Régler ou remplacer Nettoyer ou remplacer Consulter un REVENDEUR ECHO
Le moteur démarre mais impossible d'accélérer		Filtre à air encrassé Filtre à carburant encrassé Passage de carburant obstrué Problème de réglage du carburateur Problème de bougie d'allumage Blocage de la sortie d'échappement ou de l'échappement de silencieux Ecran pare-étincelles obstrué ou normalement usé	Nettoyer ou remplacer Nettoyer ou remplacer Consulter un REVENDEUR ECHO Consulter un REVENDEUR ECHO Nettoyer, régler ou remplace Nettoyer Nettoyer ou remplacer

- La vérification et l'entretien de l'appareil nécessitent des connaissances spécialisées. Si l'utilisateur ne possède pas les compétences requises pour effectuer les opérations de vérification et d'entretien de l'appareil ou pour remédier à un dysfonctionnement, il doit consulter un REVENDEUR ECHO. Ne pas essayer de démonter l'appareil.
- En cas de problème autre que ceux décrits dans le tableau ci-dessus, consulter un REVENDEUR ECHO.
- En ce qui concerne les pièces de rechange et les consommables, utiliser uniquement des pièces d'origine et les produits et les composants recommandés. L'utilisation de pièces d'autres marques ou de composants inappropriés peut entraîner un dysfonctionnement de l'appareil.

Remisage de longue durée (30 jours ou plus)

⚠ AVERTISSEMENT

Au cours de l'utilisation, le silencieux, le pot catalytique et le couvercle chauffent. Toujours s'assurer qu'aucun débris inflammable ne se trouve dans la zone de l'échappement pour le transport ou le remisage de l'appareil car il existe un risque de dégâts matériels ou de blessure corporelle.

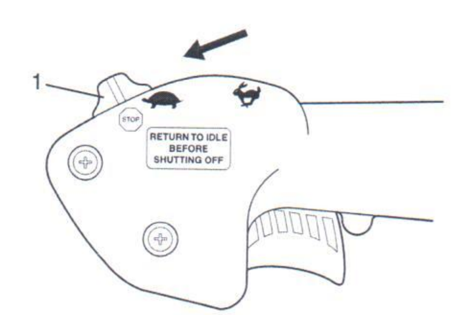


Ne pas remiser l'appareil pendant une période prolongée (30 jours ou plus) sans avoir préalablement effectué les opérations d'entretien préventives spécifiques au remisage, qui comprennent les mesures suivantes :

1. Remiser l'appareil dans un endroit sec, non poussiéreux et hors de portée des enfants.

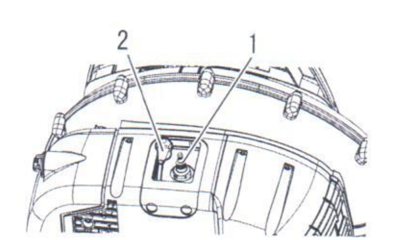
⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas remiser l'appareil dans un endroit où les vapeurs de carburant risquent de s'accumuler ou d'entrer en contact avec une flamme ou une étincelle.



1. Bouton de position de l'accélérateur/de l'interrupteur d'arrêt

2. Placer le bouton de position de l'accélérateur/de l'interrupteur d'arrêt en position « STOP » (Arrêt).
3. Eliminer la graisse, l'huile, les impuretés et les débris accumulés à l'extérieur de l'appareil.
4. Effectuer régulièrement toutes les opérations de lubrification et d'entretien nécessaires.
5. Serrer tous les écrous et vis.
6. Vidanger complètement le réservoir de carburant et tirer plusieurs fois la poignée du lanceur à rappel automatique afin de vidanger le carburant présent dans le carburateur.
7. Retirer la bougie d'allumage et verser dans le cylindre 10mL d'huile ECHO propre pour moteur à 2 temps, via le trou de bougie.
   A. Placer un chiffon propre sur le trou de bougie.
   B. Tirer 2 à 3 fois la poignée du lanceur à rappel automatique pour répartir l'huile dans le moteur.
   C. Observer l'emplacement du piston à travers le trou de bougie. Tirer doucement la poignée du lanceur à rappel automatique jusqu'à ce que le piston atteigne le sommet de sa course et le laisser dans cette position.
8. Installer la bougie d'allumage. (Ne pas connecter le protecteur de bougie.)
9. Enlever l'ensemble des tuyaux de soufflage de l'appareil.



1. Bougie d'allumage 2. Protecteur de bougie

Contacter un revendeur pour la mise au rebut de l'appareil ou de ses composants conformément à la législation nationale en vigueur.

		PB-760LN
Masse (à l'état sec, sans tuyaux) :	kg	10,8
Dimensions externes (sans les tuyaux) : Longueur Largeur Hauteur	 mm mm mm	 375 490 475
Moteur : Type Cylindrée Puissance maximale Régime moteur à puissance maximale Régime moteur maximum recommandé Régime moteur de ralenti recommandé Carburateur Allumage Bougie d'allumage Lanceur	 mL (cm^3) kW tr/min tr/min tr/min	 Monocylindre 2 temps à refroidissement par air 63,3 1,90 6000 6000 2500 Type à membrane Volant magnétique - système CDI NGK BPMR6Y Système de rappel automatique
Volume d'air avec tuyau droit :	m^3/min	16,6
Carburant : Huile Mélange		Essence ordinaire. Il est conseillé d'utiliser de l'essence sans plomb avec un indice d'octane 89 au minimum. Ne pas utiliser de carburant contenant du méthanol ou plus de 10 % d'éthanol. Huile pour moteur 2 temps à refroidissement par air. Norme ISO-L-EGD (ISO/CD 13738), grade JASO FC, FD et huile ECHO Premium 50 : 1. 50 : 1 (**2%**)
Capacité du réservoir :	mL	2020
Niveau de pression sonore : (ISO 22868) LpAeq =	dB(A)	91,2
Niveau de puissance sonore garanti : (2000/14/CE) L_{WA} =	dB(A)	104
Niveaux de vibrations : (ISO 22867)	m/s^2	2,4

Ces caractéristiques sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Déclaration de conformité

Le fabricant soussigné :

YAMABIKO CORPORATION
7-2 SUEHIROCHO 1-CHOME
OHME ; TOKYO 198-8760
JAPON

déclare que l'appareil neuf désigné ci-après :

SOUFFLEUR

Marque : ECHO
Type : PB-760LN

est conforme aux :

* spécifications de la directive **2006/42/CE**
* spécifications de la directive **2004/108/CE**
  (utilisation de la norme harmonisée **EN ISO 14982**)
* spécifications de la directive **2010/26/CE**
* spécifications de la directive **2000/14/CE**

  Procédure d'évaluation de la conformité suivant l'**ANNEXE V**

  Niveau de puissance sonore mesuré : **101 dB(A)**

  Niveau de puissance sonore garanti : **104 dB(A)**

PB-760LN Numéros de série 37001001 et suivants

Tokyo,
le 1er novembre 2012

YAMABIKO CORPORATION

Yasuo Katsumata
Directeur général

Représentant autorisé en Europe,
autorisé à constituer le dossier technique.
Société : Atlantic Bridge Limited
Adresse : Atlantic House, PO Box 4800,
Earley, Reading RG5 4GB, Royaume-Uni

M. Philip Wicks

YAMABIKO CORPORATION
7-2 SUEHIROCHO 1-CHOME, OHME, TOKYO 198-8760, JAPON
TÉLÉPHONE : 81-428-32-6118. FAX : 81-428-32-6145.



FR

X753-005 15 0

X753 112-510 0

Imprimé au Japon